

MUSICA GALICA

Patrimoine

Musical de France

Henry Desmarest

LES PETITS OPÉRAS

La Diane de Fontainebleau

monumentales
V. 5



MUSICA GALLICA
Patrimoine
Musical de France

Henry Desmarest

LES PETITS OPÉRAS

La Diane de Fontainebleau

Publié avec le concours
du MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION
et de la Fondation Francis et Mica Salabert

et dans le cadre de

mémoire musicale de la
lorraine

Édition de Jean Duron
avec une introduction de Nathalie Berton

Cet ouvrage a été réalisé avec le concours
de la Région Lorraine



et de

MUSICA GALLICA

Éditions des œuvres du patrimoine musical de France,
avec le soutien du Ministère français de la Culture
et de la Fondation Francis et Mica Salabert

E. U. R. L. « Musique à Versailles »
Hôtel des Menus-Plaisirs
22, avenue de Paris
F - 78000 Versailles

L' E. U. R. L. « Musique à Versailles »
est une filiale du Centre de Musique Baroque de Versailles
association loi 1901 subventionnée par
le Ministère de la Culture et de la Francophonie
(Direction de la Musique et de la Danse)

© Éditions du Centre de Musique Baroque de Versailles
CMBV 025

N° ISMN : M 707 034 025
Dépôt légal : novembre 1998
Tous droits d'exécution, de reproduction,
de traduction et d'arrangement réservés

TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION GÉNÉRALE (texte français)	V
LA DIANE DE FONTAINEBLEAU	XV
GÉNÉRAL INTRODUCTION (English translation)	XXV
LA DIANE DE FONTAINEBLEAU	XXXV
TEXTES - LE LIVRET (français - anglais) / THE LIBRETTO (French - English)	XLV
FAC-SIMILÉS / FACSIMILES	LIII
<i>La Diane de Fontainebleau</i>	1
NOTES CRITIQUES / CRITICAL COMMENTARY	75
ANNEXES / APPENDICES	85
<i>Divertissement représenté à Barcelone pour le mariage de Leurs Majestez catholiques</i>	
<i>Idille pour la fête du roi d'Espagne</i> [mise en musique incertaine] / [musical setting doubtful]	
<i>Idille sur le retour du roi d'Espagne à Madrid</i> [mise en musique incertaine] / [musical setting doubtful]	
<i>Le Temple d'Astrée</i>	
<i>Diane et Endimion</i>	
<i>Divertissement pour la feste de Son Altesse Royale</i>	
<i>Divertissement pour le mariage de S. A. S. Monseigneur le prince de Lixin</i>	

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

Introduction générale

Ce volume fait le point sur la production connue de petits opéras que Henry Desmarest réalisa tout au long de sa vie, sa première œuvre (en 1682) et sa dernière (en 1721) se rattachant à ce genre. La moitié de ces pièces est due à une longue collaboration du compositeur avec la poétesse Madame de Saintonge (1693-1711). Desmarest a fait appel, pour les autres, à des librettistes moins célèbres comme Antoine Maurel, M. du Trambly et Jean-Baptiste Cusson. Sur l'ensemble de cette production, il ne reste malheureusement que peu de choses : une seule partition (celle de *La Diane de Fontainebleau*), sept livrets et quelques descriptions sommaires d'œuvres.

HENRY DESMAREST ET LE PETIT OPÉRA

Pour la cour de France

C'est en 1682, à l'âge de vingt-et-un ans, que Desmarest fait ses premiers essais de musique lyrique : il compose son premier petit opéra, une *Idille sur la naissance de Monseigneur le duc de Bourgogne*, et fait représenter à la cour une tragédie en musique, *Endymion*¹.

Le terme "petit opéra" désigne des pièces faisant appel à des moyens comparables à ceux mis en œuvre dans la tragédie en musique ; chœurs, airs, récitatifs, symphonies, ritournelles instrumentales et danses constituent le discours. Ces pièces ne diffèrent de l'opéra que par leur longueur (elles n'excèdent jamais trois actes) et par le contexte de leur création (ce sont des petits opéras de cour). Deux types coexistent : les opéras-miniatures et les œuvres de circonstances ; les premiers s'apparentent à l'opéra et à la pastorale, les seconds sont comparables aux prologues qui ouvrent les tragédies en musique.

Le genre avait vu le jour en France en 1668 avec la création, à la cour, de *La Grotte de Versailles*² [LWV.39] de Lully et Quinault, dans laquelle avaient dansé le roi et certains courtisans. Malgré quelques pièces isolées après 1668, ce ne fut qu'à partir de l'installation définitive de la cour à Versailles, en mai 1682, que le petit opéra connut sa première période de floraison avec notamment l'*Idille* de Desmarest pour le duc de Bourgogne. Il pouvait s'agir de concerts

1. Les représentations de cet opéra eurent lieu à Versailles du 16 février au 5 mars 1682 (cf. Philippe de Courcillon, marquis de Dangeau, *Journal*, Paris, Firmin Didot, 1854-1860, t. 1, p. 297-300 et 307).

2. Le livret fut alors édité : *La Grotte de Versailles élogue en musique*, Paris, Robert Ballard, 1668, 14 p. La musique ne fut imprimée qu'en 1685 : *Idylle sur la paix avec l'églogue de Versailles [...]*, Paris, Christophe Ballard, 1685, p. 73-120.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

General Introduction

This volume deals with the known output of *petits opéras* by Henry Desmarest. Their production spanned his entire working life, for both his very first work in 1682 and his last, in 1721, fell into this category. While half the works were the result of a long-standing collaboration with the poet Madame de Saintonge (1693-1711), for the remainder Desmarest called on the services of lesser-known librettists including Antoine Maurel, M. du Trambly and Jean-Baptiste Cusson. Unfortunately for us, very few of these works are extant today: a single score (*La Diane de Fontainebleau*), seven librettos and a few brief descriptions of works which have otherwise disappeared without trace.

HENRY DESMAREST AND THE “PETIT OPÉRA”

At the Court of France

Desmarest first tried his hand at stage music in 1682, at the age of twenty-one, and composed his first *petit opéra*, an *Idille sur la naissance de Monseigneur le Duc de Bourgogne*. He also produced a *tragédie en musique* for the Court, *Endymion*.¹

The term “*petit opéra*” is used for works that require similar performing forces to those used in the *tragédie en musique*, in which choruses, arias, recitatives, “symphonies”, instrumental ritornellos and dances follow on one from another. They differ from opera proper only by virtue of their length (never longer than three acts) as well as by the context of their performance, for these are small operas written for the court. They sub-divide into two further categories, small-scale operas and works composed for a special occasion: the former are related to opera and to the *pastorale*, while the latter are similar to the prologues used to open *tragédies en musique*.

The first work that one could describe as a “*petit opéra*” in France was *La Grotte de Versailles* (LWV.39) by Lully and Quinault, first performed in 1668, and in which the king himself danced along with a number of courtiers.² Although a few isolated works followed after 1668, it was only when the court was finally established at Versailles in May 1682 that the *petit opéra* was to blossom in its first golden age with, notably, Desmarest’s *Idille* written for the Duke of Burgundy.

1. This opera was performed in Versailles from 16 February to 5 March 1682 (see Philippe de Courcillon, Marquis de Dangeau, *Journal*, Paris, Firmin Didot 1854-60, vol. 1, pp. 297-300 and 307).

2. The libretto was published first: *La Grotte de Versailles élogue en musique*, Paris, Robert Ballard, 1668, 14 pp. The music followed in 1685: *Idylle sur la paix avec l'églogue de Versailles [...]*, Paris, Christophe Ballard, 1685, pp. 73-120.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

LA DIANE DE FONTAINEBLEAU

Ouverture

[Dessus de violon]

[Hautes-contre de violon]

[Tailles de violon]

[Quintes de violon] ⁽¹⁾

[Basses de violon & basse continue] ⁽²⁾

5

10

- (1) Dans la section finale, des sil, bou, apparaissent à plusieurs reprises ;
 Nous conseillons donc de pratiquer, aux quintes de violon, une scordatura (cf. introduction, p. XXII - XXIII).
- (2) Dans la source C, la basse continue de l'ouverture est chiffrée.

15

(1)

(2)

[bc seule]

20

(3)

[tous]

24

(1) Sources B et C : changement de mesure : 2

(2) Fugato : dans les sources A, C et D, la partie, probablement copiée d'après une partie séparée de basse de violon, ne contient que des silences (cf. Introduction, p. XXIII) ; la source B exige, en revanche, la basse continue. Les passages ajoutés ici apparaissent en petites notes.

(3) Sources C et D : si \flat .

29

Musical score for measures 29-33. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature has one flat (B-flat). The music features a complex texture with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several slurs and accents throughout the passage.

34

Musical score for measures 34-38. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature has one flat (B-flat). The music features a complex texture with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several slurs and accents throughout the passage. Performance instructions are present: *[div.]* above the first staff in measure 34, *[unis]* above the first staff in measure 38, *[bc seule]* below the bottom staff in measure 34, and *[tous]* below the bottom staff in measure 38.

39

Musical score for measures 39-43. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature has one flat (B-flat). The music features a complex texture with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several slurs and accents throughout the passage.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

86

Diane

Nous res - pi - rons en - - - fin et Di - a - ne est con -

89

- ten - - te. Ren - - dez, ren - dez gra - ces aux Dieux ; Le re - tour de Lou - is dans ces ai -

95

- ma - - bles lieux A rem - pli mon heu - reu - se at - ten - - te, Le re - tour de Lou -

10

101

[Ritournelle]

[div.]

- is dans ces ai-ma-bles lieux A rem-pli mon heu-reu-se at-ten- - te! (1)

[bc seule]

107

113

118

(1) ms : les mes. 106 - 160 en clé d'ut 2.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

270 **Ritournelle**

275

282

289

[unis]

[Dvn]

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

Une Nymph

Lors - - que dans un pro - fond_ si - len - - ce, Vous en - ten - dez tous

[tous]

[Bvn & bc]

ces di - vins con - certs, Vous ou - bli - ez ce que dans ces dé - serts Vous fai - soit souf -

- frir son ab - sen - - - - ce, Vous ou - bli - ez ce que dans vos dé -

- serts Vous fai - soit souf - frir son ab - sen - - - - - ce.

(1) ms : sol.

[On reprend à cet endroit, p. 17 - 18,
la Ritournelle, mes. 232 - 250 ; puis
le chœur des nymphes, mes. 251 - 269]

308

1^{re} Nymph

Mais qui s'of - fre à mes yeux ?

2^e Nymph

L'Au - tom - ne a - vec ses fruits les plus dé - li - ci - -

[Bc]

311

Diane

Lou - - is est dans ces lieux. Ve - nez, ai - ma - ble Au -

- eux.

315

- tom - ne, C'est par vous que je le _____ re - vois ! Lou - -

319

- is est dans ces lieux. Ve - nez, ai - ma - ble Au - tom - ne, C'est par

323

vous que je le _____ re - vois ! Ve - nez, ve - nez par - ta -

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

690 2^e Air pour les Chasseurs

[Dvn]

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bvn & bc]

693

697

Un
chasseur

Dans ces vas - tes fo - rêts, Dans le sé - jour de Flo - re,

[Bc]

700

Nous a - vons veu cent fois l'au - ro - re, Mais le So - leil n'y pa - rois - soit ja - mais !

[Dvn]
[Hcvn]
[Tvn]
[Qvn]

[D]
[Hc]
[T]
[B]
[Bvn & bc]

[Chœur des chasseurs]

Dans ces vas - tes fo - rêts, Dans le sé - jour de Flo - re,
 Dans ces vas - tes fo - rêts, Dans le sé - jour de Flo - re,
 Dans ces vas - tes fo - rêts, Dans le sé - jour de Flo - re,
 Dans ces vas - tes fo - rêts, Dans le sé - jour de Flo - re,

Nous a - vons veu cent fois l'au - ro - re, Mais le So - leil n'y pa - rois - soit ja - mais !
 Nous a - vons veu cent fois l'au - ro - re, Mais le So - leil n'y pa - rois - soit ja - mais !
 Nous a - vons veu cent fois l'au - ro - re, Mais le So - leil n'y pa - rois - soit ja - mais !
 Nous a - vons veu cent fois l'au - ro - re, Mais le So - leil n'y pa - rois - soit ja - mais !

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

732 Prélude pour le Sommeil

[Dvn 1]

[Dvn 2]

[Bc]

737

742

748

(1) ms : mes. 732-752, en clé d'ut 1.

753

Le Sommeil

Ces - sez, ces - - sez vos di - ver - tis - se - mens !

758

Ne me dé-ro - bez point ces pré - - ci - eux — mo - ments ! Dans les bras du Som -

763

- meil, il est tems qu'il re - po - - - - - se, Ces -

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

925 [Prélude]⁽²⁾

[Dvn 1] ┌ (1)

[Dvn 2]

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bvn & bc] [bc seule]

929

[unis]

[tous]

934

(1) ms : Ce passage est très lacunaire, la partie de Dvn 1 a été laissée en blanc ;
cf. fac-similés, p. LVI-LVII.

(2) On pourra mettre les sourdines.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.